京商ニュース

京都商工会議所

〒604-0862 京都市中京区烏丸通夷川上ル
☎075-212-6400 FAX075-255-1985
http://www.kyo.or.jp/kyoto/
kyoto@kyo.or.jp
第114号（毎月2回発行）

muRata
INNOVATOR IN ELECTRONICS

Kyoto Contemporary 京都ブランド海外市場開拓事業 KYOTO CONNECTION

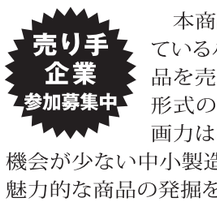
鞄に生きる甲冑技術

京人形 み彌け 専務取締役 三宅啓介さん

異分野の視点でモダンニーズのモノづくり

京都で育まれた伝統素材や色柄、意匠を守りながら、その時々の流行にとらわれない京人形を作っています。例えば、五月人形の兜の鉢は一体成型で量産されたものが多いのですが、当社では熟練職人が金属の板を一枚一枚かしめて組み合わせ、その周りに艶やかな正絹の組紐を編み込んで装飾しています。戦国武将が身にまとった鎧兜の迫力をそのまま伝えるもので、お子さんやお孫さんへのお祝いの贈り物としてはもちろん、歴史ファンなどからもご注文いただいています。

甲冑の制作技術を生かした、現代的なタブレットケースを作れないか？今までとは違う需要を掘り起こせたら…という思いで、鎧の小札（こざね）（刀・矢を防ぐ金属片や皮革片）を紐で編んでつなぎ合わせたカバンを制作し、京都ブランド海外市場開拓事業「Kyoto Contemporary」に持ち込みました。当初は、素材に革のプレートを使っていましたが、プロダクトデザイナーから「金属を使ったほうが良い」「編み目は伝統的なクロスステッチではなく、平行に編んだほうがモダンに見える」などの、的確なアドバイスをもらい改良を加えていきました。


Samurai Armor Bag

最初は漠然とした思い付きに過ぎませんでしたが、異分野の人たちの意見に触れることで、今まで気づかなかったことや分からなかったことが明確になりました。このことが海外での市場開拓を本気で目指してみようと決意したきっかけとなりました。

伝統技術を磨いてクール・ジャパンを発信

2年以上かかって、デザイナーと二人三脚で完成した「Samurai Armor Bag」は特別にコーティングしたアルミプレートが美しいバッグで、照明の当たり具合によって様々な風合いを楽しめるのが魅力です。甲冑ファンにおなじみの赤備えや黒、濃紺など様々なカラーバリエーションを用意しました。上海やパリの展示会に出展して感じたのは、お客様の反応がダイレクトに返ってくるということ。「この部分を改良すれば買ってもいい…」というような、ビジネスに直結する意見もバイヤーさんからたくさん寄せられました。私たちが考える以上に、海外の人たちは日本の伝統工芸に関心を持ってくれていると実感しました。

これまでの経験を生かして、今年度から海外販路開拓支援事業「Kyoto Connection」に参加しています。鎧の小札で使う色とりどりの組紐を編み込んだパーテーション（衝立）を新たに提案して、私たちの意匠や技術がヨーロッパ市場でどれだけ受け入れられるのか確かめてみたいです。東京オリンピック・パラリンピックの開催も決まり、クール・ジャパンの商品への関心が世界的に高まっている中、海外市場開拓の取り組みを通して、ビジネスチャンスを大きく広げていきたいと思います。

京人形 み彌け
京都市伏見区西大手町307-51
☎075-604-0308
http://www.kyoto-miyake.com
http://www.kyoto-miyake.co.jp

京都ブランド海外市場開拓事業

京商が京都市と実施する海外販路開拓事業。コーディネーターの指導の下、伝統産業をはじめとするものづくり分野において、海外ニーズを踏まえた新商品の企画・開発、展示商談会・見本市への出展、商談のアフターフォローまで支援します。

- **Kyoto Contemporary**…パリ市内ショールームでの展示商談会・上海の見本市に出展
- **Kyoto Connection**…欧州最大級のインテリア&デザイン見本市「メゾン・エ・オブジェ」に出展

武士の気概を舞一差しに込めて

サムライ剣舞㈱ 正賀流師範 鉤逢賀（まがりおうが）さん

詩吟に合わせて、刀と扇で時には力強く、時には優美な舞を舞う。それが剣舞です。本来、戦いに出陣する武士が、士気を鼓舞するために行っていましたが、明治以降は伝統芸能として様々な流派に分かれて発展していきました。独自の価値観が凝縮した剣舞の魅力を発信したい…そんな思いで昨年4月、三条大橋の近くで外国人向けのサムライ剣舞体験を始めました。世界各国から約2500人のお客様が訪れています。

武士の正装である縞袴に着替え、重みのある居合刀を手にすると、気持ちが凛と引き締まります。映画やアニメの影響で海外でもサムライの認知度は高まっていますが、実際に体験してみると刀を鞘に収めるのも簡単ではありません。最初は戸惑いがちだったお客様も、英語を話すスタッフのフレンドリーな指導で打ち解け、最後はサムライになりきって記念撮影！笑顔が輝いています。

1～2時間のプログラム終了後は、刀を手元に置いてお互いに挨拶を交わします。刀を自分側に向けて置くのは、相手に敬意を表すということ。技術指導だけでなく、一つひとつの所作に込められた意味を伝えることで、日本人が大切にしてきた道徳観や精神性を伝えたいと思います。最近は、国際会議やパーティーなどでの出張演舞の依頼も増えてきました。剣舞を通して「サムライスピリット」が世界に広がっています。

こころを込めて 我が社のおもてなし

サムライ剣舞㈱
代表者：鉤 逢賀
京都市東山区三条通大橋東入三町目35-7ネオアートビル地下
☎075-751-2033
http://www.samurai-kembu.jp

1・2月イベントカレンダー

日　時	イベント名	参加費	申込み・問合せ
1/17(土) 10:00～12:00	講演会 【京都検定講演会】「仏像&仏画」セミナー④ 「不動明王」と「三不動図」を中心に	2,000円	会員部 ☎075-212-6416
1/17(土) 13:30～15:30	講演会 【京都検定講演会】魅力発見！京都の住宅建築と近代建築① 京都の近代建築の魅力	2,000円	
1/20(火) 15:00～18:00	交流会 【第9回未来技術交流会】 人の健康を守るバイオ・ライフの新技術	無　料（交流会費別）	産業振興部 ☎075-212-6443
1/21(水)～2/25(水) 18:00～20:00	セミナー 【後継者育成連続講座】＜全6回＞ 後継者が知っておくべき中小企業の「おカネ」の話 ※第2回以降は18:30～20:30	無　料（交流会費別）	洛央支部 ☎075-212-6460
1/22(木) 14:00～17:00	セミナー アジア市場販路開拓セミナー ～生活日用品・生活雑貨・工芸品・食品を海外に～	無　料	産業振興部 ☎075-212-6442
1/24(土) 14:00～15:00	セミナー 吉海館長の百人一首入門連続講座33 「相模・前大僧正行尊」（場所：時雨殿）	無　料（要入館料）	(公財)小倉百人一首文化財団 ☎075-882-1111
1/24(土)・31(土) 10:00～17:00	セミナー 【創業支援セミナー】 創業入門～夢への一歩を確実に！～	無　料	知恵産業推進室 ☎075-212-6470
1/25(日) 13:30～16:30	講演会 【京都検定ブラッシュアップ講座】 岩上 力の「大人の心得と京のよもやま話」⑩	3,000円	会員部 ☎075-212-6416
1/27(火) 9:30～16:30	セミナー 放送作家から学ぶ ビジネスに活かせるコミュニケーション術	会員：17,280円 一般：25,920円	会員部 ☎075-212-6446
1/27(火) 18:00～20:00	交流会 第4回洛央支部地域ビジネス活力交流会 ※上京・中京・下京・東山・山科区の事業者が対象	1,000円	洛央支部 ☎075-212-6460
1/28(水) 9:30～16:30	セミナー 次世代を担う 若手社員養成塾	会員：17,280円 一般：25,920円	会員部 ☎075-212-6446
2/3(火) 14:00～17:30	講演会 お店の「ウリ」を「売上」にする方法 （場所：京都教育文化センター）	無　料（交流会費別）	洛北支部 ☎075-701-0349
2/3(火)～3/3(火) 18:00～20:00	セミナー 第23回 ビジネス英語講座 ＜全5回・毎火曜日＞	会員：16,200円 一般：21,600円	会員部 ☎075-212-6446
2/5(木) 9:30～16:30	セミナー 管理職に必要な「伝える力」向上セミナー	会員：17,280円 一般：25,920円	

※会場は一部を除きすべて京都商工会議所内を予定しています。[市営地下鉄烏丸線「丸太町」駅6番出口直結]
各種イベント情報は京商HPからもご覧いただけます。 http://www.kyo.or.jp/kyoto

新入会員募集中 京都商工会議所 入会 検索
貴社の“○○○したい”をお手伝いします。
資料請求／お問合せは 会員部 ☎075-212-6413 まで

YEG 日本商工会議所青年部 第34回全国大会京都大会
物産展・フェスタ開催！ 入場無料
遊ぶ 食べる 観る
場所：京都市勧業館みやこめっせ1F
日時：2月20日(金) 11時～17時
京をより深く楽しく知るイベントが盛りだくさん!!
本物の舞妓さんとふれあえるひと時 京都府内のゆるキャラ大集合!!
物産展コーナーでは京都の味と技が大集合！できたて京の旬の味をその場で!
どなたでもご入場いただけます
詳しくはコチラ→ http://welcome-kyoto2015-yeg.jp.net

奮ってご応募ください！読者プレゼント

京都定期観光バス特別コース「京の冬の旅」にご招待！

本紙面を読んで、次の○に入る文字を埋めてください。正解者の中から抽選で、ペア2組4名様を京都定期観光バス特別コース「京の冬の旅」にご招待いたします（通常価格9,000円）。※「みやびコース」が対象、2/1(日)～3/18(水)間(3/11～13を除く)で希望日を選択。

京人形み彌けでは、五月人形の甲冑の制作技術を活かして、鎧の○○を紐で編んでつなぎ合わせたカバンやタブレットケースを製作している。

頂妙寺 俵屋宗達筆「牛図」（重文）

■応募方法　○に入る文字と氏名、郵便番号、住所、TEL、年齢、本紙面に対するご意見・ご感想をご記入のうえ、ハガキまたはFAX、E-mailで下記までご応募ください（お一人様１通のみ）。※締切1月16日（金）必着。当選者の発表は、商品の発送をもって代えさせていただきます。　※ご記入いただいた個人情報はプレゼントの抽選および発送にのみ使用します。

■応募先・問合せ　京都商工会議所 企画室プレゼント係
〒604-0862 京都市中京区烏丸通夷川上ル
☎075-212-6432 FAX075-255-1985 kikaku@kyo.or.jp

＜京都市観光協会からのご案内＞

1月10日(土)～3月18日(水)の期間中、「古都京都の文化財 世界遺産登録20周年記念」と本阿弥光悦が京都・鷹峯に芸術村を開いた琳派誕生から400年にあたる「琳派400年記念」をテーマに、通常非公開の文化財を公開する「京の冬の旅 非公開文化財特別公開」を14ヵ寺で開催します。また、公開期間にあわせて、特別公開箇所をゆったりバスで巡る京都定期観光バス特別コースも運行されます。

※一部公開期間が異なります。そのほか、特別公開箇所や時間・料金など、詳しくは京都市観光協会までお問い合わせください。 ☎075-752-7070 https://www.kyokanko.or.jp

自慢の商品をバイヤーに売り込みませんか?!

『逆見本市型』京のイチ押し商品売り込み商談会

売り手企業 参加募集中

本商談会は、ブースに待機しているバイヤーに対して自社商品を売り込むという、逆見本市形式の商談会です。商品力・企画力はあるものの、販路拡大の機会が少ない中小製造業・卸売業等と、新しい魅力的な商品の発掘を希望する大手流通企業等との「出会いの場」の創出を図ります。

今回は、世界各地に販路を持つバイヤーや農産物・水産物といった一次産品を取り扱うバイヤーなど新規17社を含む計37社(12月12日現在)のバイヤーが参加します。新たな取引先を求める皆さんが効率的に商談できるチャンスです。貴社のご参加をお待ちしております。

Point
① 大手企業のバイヤーと直接商談できる
② 効率的に複数の商談ができる
③ 商談したいバイヤーを絞り、能動的に商談できる

■**日時** 3月6日（金） 13時～17時
■**場所** 京都市勧業館みやこめっせ 1F 第2展示場Ａ
■**定員** 200社・300名 ※1社につき5名まで
■**参加費** ①京都商工会議所会員 3,000円　②府内商工会議所会員 4,000円　③一般（①・②以外） 8,000円
■**対象** 京都府内で事業を行っている中小企業
■**申込み・バイヤー情報など詳細はHPから** http://www.kyo.or.jp/syoudan
■**問合せ** 中小企業経営支援センター ☎075-212-6467 soudan@kyo.or.jp

税務特別相談会 ～税務に関するお悩みはありませんか～

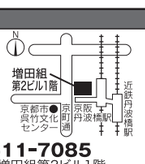
この経費はどの科目に？
初めての申告、どんな書類が必要？
昨年４月の消費増税に伴い申告時に気をつけておくべき注意点は？

京都商工会議所中小企業経営支援センターの洛南支部、洛北支部、洛西支部において、それぞれ3日間にわたり事業者向けの税務相談会を開催します。税務に関するご質問に税理士がお答えします。お気軽にお越しください。

会場・実施日 【洛南支部】 1月26日(月)～28日(水)
【洛北支部】 2月9日(月)・10日(火)・13日(金)
【洛西支部】 2月17日(火)～19日(木)

相談時間 10:00～12:00、13:00～16:00 ※受付は15時30分まで

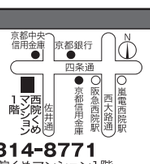
参加費 無料
●本相談会は、事業者対象です
●予約優先（ご予約は各支部まで） ※予約なしでも相談可能です
●洛央支部（☎075-212-6460）では、毎月第1～4木曜日13:00～16:00に無料税務相談を行っています

洛南支部 【南区・伏見区】


TEL.(075)611-7085
伏見区京町北7丁目11 増田組第2ビル1階

洛北支部 【北区・左京区】

TEL.(075)701-0349
左京区下鴨高木町6 アトリエフォー1階

洛西支部 【右京区・西京区】


TEL.(075)314-8771
右京区西院巽町13 西院くめマンション1階

お問合せ・ご予約は各支部までどうぞ

入場無料　履歴書不要　主催：京都市、京都商工会議所
魅力的な京都の企業が待っています！
京都ジョブナビ 京のまち企業訪問
合同企業説明会

場所 京都市勧業館 みやこめっせ3F 第3展示場 A面（東側）
対象 既卒者（概ね35歳以下の若年求職者等）及び大学、大学院、短期大学、専門学校の2015年3月卒業予定者

CONTENTS
来場者限定企画
「適職診断テスト」
・スマホでOK、受診10分程度！
・受診結果を参考にすぐにブース訪問！

入場無料　参加自由
多彩な京都の業界を知ろう！
業界研究会

観光 サービス 小売 ものづくり 介護・福祉 他
参加企業名は、京都ジョブナビのサイトに掲載
京都地場の上場企業・優良中小企業など 約40社参加
この業界研究会は、京都企業で働く社員との交流等により、「やりたい仕事」について考える“きっかけづくり”となる場を提供し、職業観・勤労観を深めていただくために行うものです。なお、本研究会では参加者の方々に対し、採用情報の提供や個人情報の収集等はいたしません。

CONTENTS
1 上場企業、金融機関等の担当者による京都の業界セミナー開催!!
2 来場者限定・業界探しお役立ちテスト!!
・スマホでOK、受診10分程度！
・自己PRを作成する際の参考に！

場所 京都市勧業館 みやこめっせ3F 第3展示場 B面（西側）
対象 既卒者及び大学生、大学院生、短期大学生、専門学校生等の全学年、親御様など（どなたでも参加可能）

1月15日(木) 13:00～17:00（受付開始 12:45～）
場所 京都市勧業館 みやこめっせ3F第3展示場
所在地 京都市左京区岡崎成勝寺町9-1 交通 地下鉄東西線「東山駅」徒歩8分
問い合わせ先 京のまち企業訪問事務局 〒601-8047 京都市南区東九条下殿田町70 京都テルサ 東館2階
TEL：075-693-7376 FAX：075-661-1772 E-mail：info@kyo-kigyo.org

京都の中小企業 約60社 が参加
第4回京都ジョブナビ
参加無料 予約不要 履歴書不要
対象：2015年３月新卒生・既卒３年以内の方
合同企業説明会
1月30日(金) 13:30～16:00（13:00 受付開始）
きらっ都プラザ（京都産業会館）3階展示場
※参加企業の詳細は1月20日(火)公開予定。「京都ジョブナビ」及び「京都府中小企業団体中央会」のホームページ等に掲載します。
要事前予約 直前対策セミナー開催！（先着30名）
開催時間 10:30～12:00 場所 きらっ都プラザ（京都産業会館）7階 第2研修室
開催日 2015 1/30(金)
◎業種・職種研究◎
自分の興味や関心だけでなく適性も考慮して検討しよう！
◎企業ブースの回り方◎
失敗しない企業ブースの回り方、ブースでの質問の仕方などを伝授！
直前対策セミナー予約：075-682-8915（京都ジョブパーク総合受付）
説明会お問い合わせ 075-314-7134（京都府中小企業人材確保・定着支援協議会 事務局 京都府中小企業団体中央会）